



## Invitation à l'Assemblée Générale 2020 de la CitraP Suisse

**Samedi, 2 Mai 2020, 10h00, Saint-Gall, Gare, salle historique**

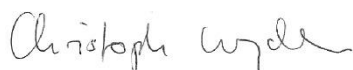
(Accès par le hall de la gare, ascenseur vers le restaurant Migros dans le bâtiment de la gare)

### Programme

1. Election des scrutateurs
2. Approbation du procès-verbal de l'AG de 2019  
(<http://www.citrap.ch/uploads/5/5/7/7/55774177/pv-2019.pdf>)
3. Rapport annuel du président
4. Rapport 2019 du trésorier
5. Rapport des réviseurs, décharge du comité
6. Elections
7. Cotisations des membres 2021
8. Résolution
9. Eventuelles propositions des sections et membres individuels (à transmettre au secrétaire au plus tard 10 jours avant la date de l'AG par email ([geschaefststelle@igoev.ch](mailto:geschaefststelle@igoev.ch))).
10. Divers

**Après l'assemblée générale, la section Suisse orientale a mis au point un programme passionnant de présentations et d'excursions. Vous trouverez des détails à la page suivante. Nous nous réjouissons d'une forte participation!**

Meilleurs salutations

A handwritten signature in black ink that reads 'Christoph Wyder'.

Christoph Wyder  
Président CITraP Suisse

## Assemblée Générale de la CITraP Suisse Actualités sur les transports publics en Suisse orientale

Chers membres de la CITraP Suisse, Mesdames et Messieurs

Nous avons le plaisir de vous inviter à l'assemblée générale de la CITraP Suisse 2020 à Saint-Gall. En plus de la partie statutaire de la réunion, nous attendons un programme varié. Thomas Baumgartner, directeur d'**Appenzeller Bahnen** (AB), fera un rapport sur le développement et l'importance de ce chemin de fer dans le trafic de pendulaire et le tourisme. Le rail a beaucoup gagné grâce à l'extension de la ligne Appenzell - Trogen en tant que **liaison transversale à travers le centre-ville de Saint-Gall**. Dans une deuxième présentation, Paul Rechsteiner, Conseiller aux Etats, évoquera les **perspectives des transports publics nationaux et internationaux pour Saint-Gall et la Suisse orientale**.

Après une ronde de discussion, profitez d'une balade dans le « **Tango** » à travers le tunnel du **Ruckhalde**, qui a été ouvert fin 2018. Le tunnel remplace l'ancienne voie à crémaillère sur le Ruckhaldenrank - et avec elle la vue sur le terrain de la gare centrale de Saint-Gall. Raison de plus pour profiter de la belle vue sur le pays d'Appenzeller. En Appenzell, le **dîner suivra au Gasthaus Hof** près de la place de la Landsgemeinde, suivi d'un programme au choix. Enfin, nous retournons à Gossau via Herisau avec le train «**Walzer**» de l'AB, où vous aurez des correspondances avec les trains longue distance pour votre voyage de retour.

09h45	Arrivée des invité-e-s / café de bienvenue
10h00	Assemblée Générale de la CITraP Suisse
10h45	Pause
11h00	Présentations avec discussions (en allemand) <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Thomas Baumgartner, directeur Appenzeller Bahnen:</b> « Les chemins de fer appenzellois relient la région du lac de Constance au Sântis »</li><li>• <b>Paul Rechsteiner, Conseiller des Etat SG:</b> « Saint-Gall et Suisse orientale : perspectives dans les transports publics nationaux et internationaux »</li><li>• Moderation: <b>Felix Gemperle, Vice-président CITraP Suisse orientale</b></li></ul>
12h26	Transfer avec les Appenzeller Bahnen à Appenzell (Tango), arrivée 13h04
13h15	Dîner (Gasthaus Hof) Menu avec viande : salade, Chäshörnli (pâtes au fromage), saucisse bouillie, compote de pommes Menu végétarien : salade, rösti aux champignons
15h00	Programme d'excursion selon choix. Pour plus de détails, voir le formulaire d'inscription.
17h00	Retour avec les Appenzeller Bahnen à Gossau (Walzer), arrivée à 17h38

Nous sommes très heureux de vous accueillir en Suisse orientale.

  
Beat Tinner, président CITraP Suisse Orientale

### Arrivée et départ par les transports publics

Voyage à St-Gall
Zurich dp 08:33, direct
Genève dp 05:42, direct
Lausanne ab 06:20, direct
Berne dp 07:32, direct
Lucerne dp 07:35, changer à Zurich
Neuchâtel dp 06:59, changer à Zurich
Huttwil dp 7:16, changer 3x
Bâle dp 07:13 (IR 36), changer à Zurich
<b>Saint-Gall ar 09:35</b>

Voyage de retour de Gossau
<b>Gossau dp 17:46, Zürich ar 18:51, changer</b>
Zürich dp 19:02, Genève ar 21:47
Zürich dp 19:02, Lausanne ar 21:16
Zürich dp 19:02, Berne ar 19:58
Zürich dp 19:04, Lucerne ar 19:49
Zürich dp 19:03, Neuchâtel ar 20:32
Zürich dp 19:04, Huttwil ar 20:43 (via Lucerne)
Zürich dp 19:00, Bâle ar 19:58

**Attention** : le 2.5.2020, des travaux de construction auront lieu dans la région d'Aarau, avec des annulations et des déviations de trains. Il en est déjà tenu compte dans les connexions ci-dessus.

## Message de salutation du président de la ville de Saint-Gall

Bienvenu à Saint-Gall!

Votre assemblée générale vous conduira au plus important centre de transport public de Suisse orientale, la ville de Saint-Gall. Les lignes de transport en commun internationales, nationales et régionales se rencontrent ici. L'intégration dans les réseaux de transport public est un facteur de succès pour le développement des villes centrales et de leurs régions environnantes. Les villes de ces nœuds de réseau se développent et apportent des emplois à leurs régions. Les entreprises, les institutions importantes pour l'éducation et la recherche s'installent là où l'accessibilité des travailleurs qualifiés, des clients et des biens est la mieux assurée. Sans un système de transport public parfaitement fonctionnel, Saint-Gall ne pourrait pas remplir sa fonction de centre économique, social et culturel. C'est la seule façon de gérer efficacement la mobilité toujours croissante dans les zones urbaines. Nous dépendons des transports publics pour nous relier aux zones économiques importantes, d'une part, mais aussi aux communautés de toute la région, d'autre part.

Je suis ravi que vous teniez votre assemblée générale à Saint-Gall cette année. Nous nous engageons avec beaucoup de passion pour nos connexions et nos réseaux de transport en commun. Avec votre visite à Saint-Gall, vous envoyez un signal fort de soutien à nos efforts. Dans cette optique, je vous souhaite la bienvenue dans notre ville et une assemblée générale réussie.

Thomas Scheitlin  
Président de la ville de Saint-Gall



## Inscription à l'AG de la CITraP Suisse le 2 mai 2020, à Saint-Gall

**Inscriptions** jusqu'au 17 avril 2020, s.v.p.

par email à:

heinz.surber@igoev.ch

par poste à:

Heinz Surber, Bergholz 15, 9300 Wittenbach

Nom, prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Section \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

**Repas de midi** (veuillez marquer d'une croix):  avec de la viande  végétarienne

Frais du repas de midi, boissons comprises Fr. 40.- ; veuillez vous munir du montant exact.

### Programme d'excursion l'après-midi :

- Visite guidée d'Appenzell, environ 1 heure
- Visite guidée Ebnetter AG, Appenzeller Alpenbitter, avec dégustation, environ 1,5 heures
- Bowling dans le Gasthaus Hof (pistes de bowling directement à côté de la salle à manger)
- Programme individuel, mais participation au voyage de retour en commun à Gossau
- Voyage de retour individuel